

## 3-årig syklus emneevaluering av DIDASPA2 Spanskdidaktikk

Vår 2022

I omtalen av «Kvalitetssystem for utdanning ved UiB» ber en om at 3-årige emneevalueringer skal omfatte følgende element:

### Pedagogiske valg og studentene sin læring som følge av disse valgene

Både på Lektorutdanning og på PPU-programmet opplever studentene som regel at didaktikken er av en mer teoretisk art. Studenter ønsker seg en mest mulig praksisnær didaktikkundervisning. I tråd med forskning som tilrår mer studentaktive undervisningsmetoder for å øke studentene sin læring, satte jeg i gang et prosjekt med ressurser fra Olsens Legat med formål å fremme nye undervisnings- og læringsformer.

DIDASPA2 har blitt omstrukturert på flere måter:

- I stedet for å ha to timer lange seminarer har jeg derimot valgt å legge om til fire timers undervisningsbolker. Det skal gi mer tid til diskusjon og studentaktiv deltakelse. Studentene får en «case» som de må reflektere over (hjemme), enten alene eller i grupper (de velger selv), og konfronterer den med teorien ila seminaret. På den måten får studentene anledning til å bruke praksis som utgangspunkt for videre å koble den til teori og deretter omformulere det opprinnelige «caset» med praksis igjen (praksis-teori-praksis). Prinsippene bak omvendt undervisning blir derfor brukt i undervisningen.
- Praksisbesøk. Studentene skal ha ett besøk av både pedagog og fagdidaktiker. Formålet med besøkene fra UiB er å tilby studentene veiledning, læring og vurdering i og av egen praksis. Studentene får vanligvis to besøk fra universitetet hvert semester. På besøksdager møtes student, veileder og ekstern veileder fra UiB til en samtale før timen. Studenten skal da ha utarbeidet et veiledningsdokument for hver time og skal gjøre greie for undervisningsopplegget, de faglige målene, fremgangsmåter og hvilke fagdidaktiske og/eller pedagogiske refleksjoner som ligger til grunn for timen som kommer. Det settes også av tid til en samtale etter timen. Studenten vil da bli vurdert på bakgrunn av opplegget de har utarbeidet for den aktuelle undervisningsøkten, gjennomføringen, samt refleksjonssamtalen i etterkant.

Det har vært et tradisjonelt skille mellom campusundervisning og praksis. Studentene følger campusundervisning i åtte uker. Deretter blir de utplassert i en skole for en praksisperiode som varer i ca. åtte uker og til slutt går vi igjennom erfaringer fra praksis i et sist oppsummerende seminar på campus. For å motvirke dette skillet får studentene nå oppfølging fra fagdidaktiker mens de er ute i praksis, i form av online- eller fysiske møter, før og etter praksisbesøk (observasjon), hvor de får hjelp med planlegging, refleksjon og evaluering av hele prosessen. Dette har blitt inkorporert som en av flere obligatoriske undervisningsaktiviteter studenten må få godkjent for å kvalifisere for eksamen, dvs. «å ha delteke i eit etterarbeid knytt til avtalt tema (til dømes undervisningsopplegg, forskingsprosjekt, e.l.).»

- Etter praksisbesøket skal man levere inn en besøksrapport via et digitalt skjema lenket til i faktaboksen. Denne rapporten er opprinnelig brukt som et administrativt verktøy (summativ vurdering) mer enn en formativ vurdering av studenten. Dermed har en valgt å

lage en praksisbesøksrapport som tar form av en beskrivelse av opplegget med «guiding /inquiry for reflection questions rather than directive/advising instructions» slik at studentene kan få flere anledninger til å reflektere dypere på praksisen deres (Novillo & Pujola, 2019). Dette er et forsøk til å fremme mer refleksjon hos studentene mht Olsens Legat innvilget prosjekt. Denne aktiviteten er rettet mot oppfylling av den andre obligatoriske undervisningsaktiviteten til emnet, dvs. en kritisk refleksjon i form av et «skriftleg arbeid som drøftar ei spanskdidaktisk problemstilling».

Undervisningen og de obligatoriske undervisningsaktivitetene er dermed rettet mot å oppfylle følgende deler av læringsutbyttet:

- Studenten «kan reflektere over eigen og andre sin skolepraksis i lys av kunnskap innanfor dei spanskfaglege disiplinane (språk, litteratur, kultur og fagdidaktikk)»
  - Studenten «kan reflektere over og vurdere eiga undervisning for å kunne fornye og utvikle den fagdidaktiske kompetansen i spansk, medrekna den digitale kompetansen»
  - Studenten «kan undersøkje og drøfte spansklæring i lys av kunnskap innanfor dei spanskfaglege disiplinane (språk, litteratur, kultur og fagdidaktikk) og teoriar om innovasjon, og presentere refleksjon over dette skriftleg og munnleg»
- I 2019-2020 ble det brukt videoopptak av studentene sine praksisbesøk som støtte til videre refleksjon hos studentene. Selv om de var fornøyde med verktøyet var det vanskelig å sette det i gang som en fast rutine for framtiden på grunn av etiske retningslinjer som naturligvis måtte følges opp. Det viste seg da å være altfor tidskrevende for studentene å samle inn samtykker fra alle elevene og dermed ble dette tiltaket forkastet.

Emnet er designet i tråd med forskning som sier at studenter lærer best ved å delta aktivt og har i mente den utviklingen av studentenes læring i en *bottom-up* tilnærming hvor seminarene/forelesningene tar praksis som utgangspunkt for videre arbeid med ulike teori og teoretiske problemstillinger. Studentaktive læringsformer og omvendt undervisning blir satt i gang med hjelp og bruk av IKT (Canvas) til å forberede studenter til hver forelesning. I tillegg har relevansen av emnet vært mer tydelig ved å få en tydeligere og tettere oppfølging og kobling med praksis. Tilbakemeldingen fra studenter er at de er fornøyde og har lært mye om spansk fagdidaktikk. Det bør likevel nevnes at opplegget med tett oppfølging av studentene har vært svært ressurskrevende og at gjennomføringen av et slikt praksisopplegg kommer an på at en også i framtiden har nok ressurser til dette.

#### Oppfølging av tidlige evalueringer

Studentene har tidligere gitt gode tilbakemeldinger på emnet. I 2019 satte studentene stor pris på den nye tilnærmingen i undervisningen og uttrykte at forholdet mellom teori og praksis var utmerket. De så stor relevans i alle temaene, men flere studenter savnet mer tid til å gå dypere i konkrete fagdidaktiske tema. Imidlertid opplevde studentene tempoet til faget som høyt.

I 2020 mente studentene at emnet i høyere grad enn tidligere kunne engasjere og hadde en klar struktur. Flere mente at de hadde fått mulighet til aktiv læring og vurderte læringsutbyttet som høyt i nesten alle delene av kurset. Imidlertid er det en god del kommentarene som må tas til etterretning og pekte på elementer i kurset som burde evalueres og omformuleres. Når det gjelder disse momentene med potensial for forbedring ser det her ut til at dette først og fremst gjelder innholdet/pensum og arbeidsbelastning. Studentene opplevde faget positivt, både som

veldig relevant og nyttig, men pensumet føltes derimot som noe overflødig. De mente at arbeidspress og egen innsats i et 7.5stp fag føltes likt som i et 15-poengsemne. De mente også at kravet til antall ord på eksamen er altfor mye. Ut ifra studentenes kommentarer og tilbakemeldinger er det to ideer/temaer som er verdt å fremheve: **stress og arbeidsmengde**. Det er stor enighet blant studenter og undervisere i at praksisperioden i seg selv er stressende nok. I tillegg opplever studentene å bli påført enda mer stress når de ofte får ekstraoppgaver i både på PEDA og DIDA, i denne perioden.

Å finne frem til riktig arbeidsmengde ser ut til å være en diskusjonssak i miljøet og som strekker seg tilbake i tid. Alle undervisere er klar over at kombinasjonen mellom praksis- og campusarbeid til tider kan bli stressende og jobber med å skape et bedre samsvar og en helhet mellom PEDA og DIDA slik at studentene fremover skal kunne oppleve mindre press. F.o.m 2020 har vi (PEDA- og DIDA-fagmiljøene) jobbet med saken og har begynt å samarbeide for å finne en løsning på noe som er problematisk og felles gjennom hele studieløpet (se nedenfor «Erfaringar frå andre som bidrar i undervisninga på emnet, både studentar og tilsette»).

I 2021 ble arbeidsformen endret for å unngå kollisjoner med PEDA (begge emner hadde aksjonsforskning som grunnlag til eksamensform) og i 2022 ble eksamensformen endret fra skriftlig til muntlig. Dette ser ut til å ha endret stressnivået hos studentene.

Fra og med vår 2023 er det endret vurderingsform fra skriftlig til muntlig FoU oppgave. Man antar at studentene allerede har mye erfaring med skriving gjennom MA-oppgave og eventuelt allerede har fått visst frem gode skriftlige evner. Imidlertid savner man mer bruk av muntlige evalueringsformer generelt sett (spansk fagdidaktikk) som kan hjelpe studentene å unngå økt belastning i en ellers arbeidskrevende periode.

#### Studentevaluering og andre evalueringar som er relevante for emnet

Våren 2022 fikk DIDASPA2-studentene tilsendt spørreundersøkelser fra både administrasjon og av emneansvarlig. De to separate evalueringene danner grunnlag for noe av innholdet i denne rapporten. Pga. lav svarprosent er det utfordrende å komme fram til solide konklusjoner.

Det har som regel vært vanskelig å få studenter til å svare på evalueringene, tross flere oppfordringer fra både studiekonsulent og underviser. Bare 1 av fem studenter svarte på evalueringene til studiekonsulent og bare også 1 svarte på evalueringen til underviser. Forholdstallet var likt for både evalueringen gitt av studiekonsulent og den gitt av emneansvarlig. Fem studenter møtte til eksamen i emnet.

Tilbakemeldingene var i overvekt gjennomgående positive. Studentene (ukjent om samme student svarte på begge) oppgir å være fornøyde både med strukturen, innholdet og undervisningen på emnet. De mente at faget har vært lærerikt og har fått andre perspektiver på det å være lærer i fremmedspråk (spansk). Samtidig pekte de på at prosessen med å forberede timen, gjennomføringen og refleksjonen i etterkant også har vært veldig lærerik og er svært fornøyd med denne delen av studiet. De mente videre at de har fått størst utbytte av å delta på workshops/seminar/forelesninger og praksisbesøk, fordi de var mer aktive der og oppga da at det er lettere å forstå alt det faglige. Imidlertid mente flere at de fikk minst utbytte av **fellesforelesninger** og undervisningverksted. Her finnes det et forbedringspotensial med tanke på kommunikasjon mellom underviser og studenter.

Studentene var misfornøyde med struktur, innhold og gjennomføringen av undervisningsverkstedet. De mener at de ikke fikk nok med tid til å presentere og diskutere opplegget, noe som føltes overfladisk og dermed vil kunne ha redusert læringseffekt. Det viser seg at kollisjonsproblematikken med andre fag fortsatt er aktuell, spesielt med tanke på innlevering av oppgaver i flere fag samtidig. De savnet også mer tid til å gå dypere inn i faget (spansk fagdidaktikk) og mente at størrelsen på emnet og vurderingsformen burde bli endret for de som gjennomfører PPU med ett undervisningsfag (droppe DIDAUM og heller endre DIDASPA til et 15-poengsemne).

#### Erfaringer fra andre som bidrar i undervisningen på emnet, både studenter og ansatte

Siden 2020 er det blitt satt av tid til møter mellom fagmiljøene fra PEDA og DIDA for å skape en bedre helhet og sammenheng i PPU-programmet. Det jobbes fortsatt med å gi studentene vurderingsformer og arbeidskrav som ikke kolliderer med hverandre og som føles meningsfylte. Samme problematikken gjelder også innad i DIDA- fagmiljøet med tanke på fordeling av innhold til fellesforelesningene.

#### Strykprosenten på emnet

Vår 2022 gjennomførte fem studenter alle de obligatoriske arbeidskravene, og av disse møtte alle til eksamen. Ingen strøk.

#### Eventuell fagfelleevaluering

Ingen

#### Vurdering av samsvar mellom omtalen av læringsutbyttet for emnet og undervisnings-, lærings- og vurderingsformer

Sjå bolken om «Pedagogiske val og studentane si læring som følgje av desse vala».

#### Vurdering av om framdrift og opplegg for emnet er i samsvar med de fastsatte målene for emne og program

Som emneansvarlig vår 2022 kan jeg konstatere at framdrift og opplegg for emnet er i samsvar med de fastsatte målene både for emne og program (PPU). I høve emnet isolert, viser en til vurderingen gitt i bolken «Pedagogiske val og studentane si læring som følgje av desse vala». Framdriften og opplegget har vært som planlagt og en har dermed hatt godt samsvar med de fastsette målene for emnet, bortsett fra «vurdering og korleis rettleie elevane i deira læringsprosessar i spansk» som er delvis dekket i DIDASPA1 og mer omtalt på DIDASPA2.

Når det gjelder målene for programmet, bidrar emnet til å oppnå de generelle delene innen følgende mål:

- kan planleggje, gjennomføre og reflektere over spanskundervisning basert på forskings- og erfaringsbasert kunnskap.
- kan vurdere læremiddel og arbeidsformer i spanskfaget i relasjon til læreplanen for faget, og kan grunngi val og vurderingar ut frå eige fagsyn og praksisteori.
- kan rettleie elevane i deira læringsprosessar på grunnlag av teoriar om språk, tekst, kultur og framandspråkutvikling og kan påvise elevane sitt læringsutbytte,

- kan beskrive kjennetegn på kompetanse i ulike sider av spanskfaget
- kan vurdere elevane sitt læringsutbyte og leggje til rette for elevar si vurdering av eiga læring
- kan uttrykke seg munnleg og skriftleg på spansk innan fagfeltet

#### Oppsummering og plan for oppfølging

Emnet i sin nåværende form virker å ha fungert svært godt både for studenter og underviser. Det er likevel et punkt som bør følges opp:

- Det er fortsatt potensiale for bedre samarbeidet med pedagogene (PEDA) knyttet til helhet og sammenheng i programmet.